

Switzerland.

GRÜEZI SHANGHAI

Bonjour Shanghai
Buongiorno Shanghai
Hello Shanghai

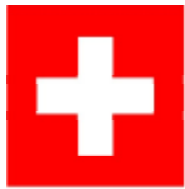
Word by the Consul General	1
A new top team at the Swiss Consulate	2
Swissnex Opening – a new team of directors	3
1st of August National Day Swiss Club	5
Learn from the facts – Says William Keller	6
Bunny ride	8
Randonnée dans la campagne chinoise	9
Il mio sogno di lavorare all'estero	10
Shanghai l'ambitieuse	11
Announcement open doors	12
Pictures of events	13
Open accounting position in Consulate	16

**GRÜEZI
SHANGHAI**

No. 5

Editor: Monique Lü
Webmaster: Shen Wei

12 Sep.2008



Switzerland.



GRÜEZI SHANGHAI

Bonjour Shanghai
Buongiorno Shanghai
Hello Shanghai

Word by the Consul General

Je tiens à féliciter encore les autorités chinoises pour les Jeux Olympiques qui viennent de se terminer à Pékin. L'organisation parfaite, la splendeur des cérémonies et la haute tenue des sportifs chinois ont fait l'admiration du monde entier. Le Consulat général se félicite des beaux résultats des sportifs suisses. Il y a toujours certes quelques déceptions mais, compte tenu de la taille de notre pays, nous sommes rentrés à la maison la tête haute. Nous avons aussi beaucoup appris. Shanghai a connu un été riche en visites de personnalités suisses et en événements importants, ainsi la cérémonie d'ouverture de Swissnex a marqué une étape significative de la présence suisse en Chine.

C'est avec une nouvelle équipe de responsables que le Consulat général se tourne maintenant vers le prochain grand événement en Chine, l'Exposition mondiale 2010 de Shanghai.

Meine Glückwünsche an die chinesischen Behörden für die Olympischen Spiele, welche vor kurzem in Peking zu Ende gegangen sind. Die perfekte Organisation, der Glanz der Eröffnungszereemonie sowie die grossartige Leistung der chinesischen Sportler haben die ganze Welt begeistert. Das Generalkonsulat freut sich über die guten Resultate der Schweizer Sportler. Bestimmt gibt es immer Enttäuschungen. In Anbetracht der Grösse unseres Landes sind wir dennoch mit erhobenem Haupt nach Hause gefahren. Wir haben jedenfalls viel dazu gelernt. Shanghai erlebte einen von hohen Schweizer Besuchen und wichtigen Anlässen geprägten Sommer. Die Eröffnungszereemonie von Swissnex bedeutete eine weitere wichtige Etappe der Präsenz der Schweiz in China.

Mit einem neuen Führungsteam richtet das Generalkonsulat nun seinen Blick voll auf die Weltausstellung 2010 in Shanghai, das nächste Grossevent in China.

I miei complimenti vanno alle autorità cinesi per i Giochi Olimpici che si sono appena svolti a Peking. Il mondo intero ha potuto ammirare la perfetta organizzazione, la meraviglia delle cerimonie e l'alta tenue degli sportivi cinesi. Il Consolato si rallegra dei bei risultati degli sportivi svizzeri. Delle delusioni ce ne sono sempre, ma rispetto alla taglia del nostro paese siamo ritornati a casa testa alta. Abbiamo imparato molto. Shanghai ha conosciuto un'estate ricca in eventi e visite di personalità svizzere. La cerimonia d'apertura di Swissnex ha segnato una tappa importante per la presenza svizzera in Cina.

Il Consolato si torna adesso con una nuova squadra di responsabili verso il prossimo grande evento in Cina, l'Esposizione mondiale 2010 in Shanghai.

I would like to congratulate the Chinese authorities for the Olympic Games which ended last month. The whole world admired the perfect organisation, the splendour of the ceremonies and the high performance of the Chinese athletes. The Consulate is proud of the positive results of the Swiss athletes. There are always some disappointments. But considering the size of our country, we returned home with our heads held high. We have also learnt a lot. Shanghai's summer has been rich in visits of high Swiss personalities and important events. The Opening ceremony of Swissnex has marked another significant step for the Swiss presence in China.

With a new management team, the Consulate turns itself now towards the next big event in China, the World Expo 2010 in Shanghai.



Consul General of Switzerland in Shanghai

William Frei

A new top team at the Swiss Consulate

By Thomas Schneider

Mr. Schneider was born in Bern and raised in "Muri bei Bern". He has a federal diploma in Business Administration (banking). After 6 years in the Banking industry he joined the Federal Department of Foreign Affairs (FDFA) in 1989. Alongside working for the FDFA he later earned a diploma from the Fern Universität Brig in Advanced Studies in International Relations. During his career Mr. Schneider was consecutively posted in Barcelona, Frankfurt am Main, Manila and Paris. The past six years he was responsible for financial affairs at the United Nations-Coordination section of the FDFA's Political Directorate in Bern. At the Consulate General of Switzerland he assumes the post of head of the section for cultural, media and educational affairs. Mr. Schneider is married to Liliana. The couple has two adult sons.



Deputy Consul General of Switzerland in Shanghai
Thomas Schneider



Head of Chancery of Switzerland in Shanghai
René Seiler

By René Seiler

René Seiler was born and raised in Brig-Glis / Valais. After the commercial apprenticeship he left his homestate and moved to Geneva where he worked for four years in a bank. In order to have a change from daily office routine, he joined the international youth group "Up with People" and spent a year exploring different western countries. In the three years that followed, he earned a bachelor's degree of Science in Business Administration (BBA) in Visp / Valais. At the end of 1998 Mr. Seiler joined the Federal Department of Foreign Affairs and has been posted in Rome, São Paulo and New Delhi. Since the beginning of August this year, he has been in Shanghai where he is replacing Mrs. Susanne Rosenkranz as the Head of Chancery.

He is accompanied by his wife Radhika and their four children Romina, Sabrina, Piero and Dario.

Swissnex Opening

State Secretary Mauro Dell'Ambrogio opened Swissnex Shanghai, Switzerland's outpost for science, technology and culture in China

Swissnex Shanghai, Switzerland's outpost for science, technology and culture in China *Swissnex Shanghai* was officially opened on 7 August 2008 by State Secretary Mauro Dell'Ambrogio, standing in for President Pascal Couchepin who was prevented from leaving Vietnam due to bad weather.

Swissnex Shanghai is the fourth such outpost after Boston, San Francisco and Singapore. The outposts are an important instrument for implementing Switzerland's policy of bilateral cooperation in the areas of education, research and innovation with selected priority partner countries outside Europe, which includes China.

The People's Republic of China is a priority country in Switzerland's policy of bilateral cooperation. A first scientific cooperation agreement with China was signed in 1989 and a structured cooperation program was signed in 2003. The program, which is receiving around CHF 9 million of federal funding between 2008 and 2011, is designed to promote lasting cooperation between Chinese and Swiss universities and research institutions in the areas of life sciences and biotechnology, environment, sustainable urban development, material sciences and medicine.

Shanghai was selected as a location for Swissnex due to the numerous renowned universities and the fact that various well-known Swiss firms have already established a base there along with their research laboratories.

Swissnex Shanghai has the task of coordinating bilateral research and education program in China, serving as a link between Switzerland and the various Chinese authorities, and establishing an efficient system for selecting students and researchers wishing to take part in the program.

The first of a series of "Swiss Science Days" will take place in October. Scholars from Switzerland and China will exchange their views and results in the field of "Affective Sciences". Further information will be available soon on www.swissnexshanghai.org.



Swissnex, 22F, Building A - Far East International Plaza - 319, Xianxia Road - 200051 Shanghai
Tel: (86 21) 6235 1889



Swissnex – a new team of directors

Flavia Schlegel completed her medical studies in 1987 and obtained 1991 her doctorate for her thesis in travel medicine at the University of Zurich, Switzerland. In 2001 she completed her master's degree in organizational development at the University of Vienna, Austria.

At the beginning of the 1990's she worked as an MD in an AIDS Hospice. In 1997, she took over the management of the national HIV / Aids prevention program and later became the Head of the division for public health policy, research and education in the Swiss Federal Office of Public Health.

From 2002 to 2004, Flavia Schlegel worked at the Swiss Embassy in Washington DC as the Counselor for Science and Technology, addressing mainly the following priorities: promotion of Switzerland as a prime location for education, research and innovation, bilateral cooperation as well as international benchmarking.

Since 2004, as the Vice Director of Public Health and as a member of the management team of the Federal Office of Public Health, Flavia Schlegel has led the areas of biomedicine (research in humans and ethics, therapeutically drugs, transplants, biosecurity); communicable diseases (preparation for pandemics, vaccination, epidemiology, disease control); national prevention programs (alcohol and tobacco, nutrition and physical activity, drugs, HIV / AIDS). Flavia Schlegel has a broad network in government and parliament, media and among private sector and non-governmental organizations.



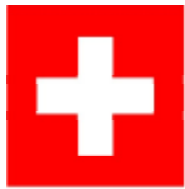
**Dr. Flavia Schlegel,
MD, MAS
Designated Director
Swissnex Shanghai,
starting October 1st, 2008**



**Dr. Lan Zuo Gillet,
Ph.D., MBA
Executive Vice Director
Swissnex, Consul**

Dr. Lan Zuo Gillet is a Chinese born Swiss citizen. She graduated from Shanghai Jiao Tong University and afterwards went to Switzerland to earn a Ph.D. from Swiss Federal Institute of Technology-Lausanne. She also worked at Stanford University as a Post-doctoral research fellow. After having spent seven years in academic research, she turned to the Swiss watch industry to lead R&D projects for another six years. In 2001, upon receiving an MBA degree from the University of Lausanne, she joined a Swiss private bank, first in charge of Operational Planning and Management Information Systems, then as Senior Vice President, responsible for China business development. She also worked as a consultant for European companies in China market communications and operational assessments.

Currently, Dr. Lan Zuo Gillet is appointed Executive Vice Director of Swissnex and Consul at Consulate General of Switzerland in Shanghai. She is also Acting Director of Swissnex until the end of September. She is responsible for bilateral research and education programs, as well as corporate communications.



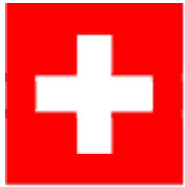
Switzerland.

1st of August National Day Swiss Club

On August the 2nd, a typically hot and moist Shanghai summer day, the Swiss community and its friends gathered at “Abbey Road” restaurant to celebrate the Swiss National Day, more precisely the 717th one. This successful event was organized by the Swiss Club Shanghai in cooperation with the Swiss Consulate General of Shanghai. Although the holiday season was at its height, a record of more than 170 joyous people attended this special yearly occasion. An evening dedicated to Switzerland, the guests were able to enjoy Swiss food prepared by host Pascale Aebi and her Chef Roger Maurer, Mövenpick ice cream, Swiss music, a lucky draw and the traditional 1st of August speech of the President of Switzerland, Mr. Pascal Couchepin, followed naturally by the national anthem. Understandably enough, our President did not make the journey all the way to Shanghai to deliver his speech, but his tape did, which all provided us with great pleasure. As for the singing of the national anthem, we did very well on our own, some admittedly more committed than others! Mr. Ruedi Steffen, Vice President of the Swiss Club Shanghai and Mr. William Frei, Consul General of Switzerland in Shanghai, also gave a few words on the occasion. The most exciting event after the official part however surely was the lucky draw. Suspense was in the air until the very end, and it is fair to say that the very attractive prizes, provided by our generous sponsors, were hoped for by all until the last second.



All in all, this Swiss National day event was a great success for both organizers and guests. It was a memorable evening shared between friends and families of the Swiss community, allowing us all to enjoy a bit of Switzerland in our host city Shanghai.



Switzerland.



Learn from the Facts

Says William Keller

More than 35 years ago, when I was still a young man, I met a friend in Ireland who used to live in Shanghai in the 50's. After his very successful career in Asia he decided to enjoy his retirement on the green Island because he claimed that the air in Switzerland was too dry for him!

We spent long evenings together, where he shared with me many of the most interesting experiences and lessons he had gained during his time in China. On one occasion he had just received a parcel of tea from Shanghai. He opened it with visible emotion and he told me, that he received every year this precious gift. He talked about friendship and he mentioned with tears in his eyes "if you have made a Chinese friend, he is your friend forever". Until today, I remember that moment as if it were yesterday. I was deeply impressed of my friend's passion for China and his willingness to share with me his insights about the fascinating East. He opened my eyes for the world and it became clear to me that I wanted to build my life and career outside my home country. However, destiny took me the first 15 years south, and only much later East...

Brazil, at that time (and now again) was a booming country and became the place of my first overseas assignment, followed by an interesting time in Colombia.

Finally, my dream of a young man became true in 1990. I got a call asking me to take over the responsibility of establishing Roche in China. I immediately remembered my long talks with my old friend in Ireland, his empathy towards China and his people, his understanding of Chinese Culture and his passion to get things done, but also the issues caused by different views from the very far away Europe clashing with the ones of the bustling Shanghai!

Once I arrived in China, I spent a lot of time (and I am still doing it) trying to see the opportunities and challenges from the western as well as the Chinese angle. There are obviously different approaches in the West and East, but different does not mean right or wrong, it is just means different. In order to better understand this different culture, we have to be open-minded, in order to see and feel the strength and shortcomings of our host country's environment and culture. We should however also be aware of the negative as well as positive aspects of our own home country. It seems part of our human being's nature to "forget" the issues and challenges of our origins and we often compare the "ideal" part of home with the perceived "real" part of our host country.

Many assumptions, assessments and judgments are made, from a Western point of view, disregarding the local reality our Chinese friends and ourselves are facing. Our western business models and strategies, which are based on our environment, culture and development stage, obviously are or have been successful. However before moving on we should carefully evaluate if our assumptions and strategies can be applied to the Chinese environment. I believe many of our problems and misunderstandings are caused by simply imposing well known western strategies and business models to a poorly understood Chinese reality, which on top of it is evolving in an unprecedented pace.

From the beginning it was for me clear, that I should concentrate on what I don't know and not on what I know! To listen and observe carefully, to spend more time to understand what is behind a certain request, regulation or market situation. Focusing on forward oriented dynamics is more helpful than dwelling on historical or current static pictures and can help avoid many difficulties and challenges.



Switzerland.

Learn from the Facts

Between the West and the 5000 year old Chinese culture, we share many common beliefs, but there are also many differences, some more obvious, some more hidden. Working in China is about to have open eyes and ears, but also very important open heart! Learning from the facts, making good judgment based on the local reality (also sometimes against “western corporate wisdom” or “we have it always done like this” models!) is not always easy and one of the major challenges. A lot of time and resources are wasted by insisting on my way, the only way!



Mr. William Keller

Building trust takes time and effort and trust must be earned. In any activity, understanding the other player’s position, his views, background, ambition and goals are crucial. Having a sympathetic, cooperative and partnering attitude, and an ability to live with apparent contradictions (at least for a certain time) are crucial to be successful in China.

Many times people ask me about the “important things in China”. Obviously a long-term view, (but not as an excuse for lack of success), clear and ambitious vision and plans, standing firm on the ground of reality, solid and sustainable relationships, observation, listening, empathy and flexible implementation are critical. However most important is to have the right attitude and I express this with the 3 P’s, which are Passion, Persistence and Patience.

Bunny ride for the disabled kids of Soho-Ku

By: Emmanuel Beydon

On a late morning in March on top of Carrefour car park: 16 glistening Chinese CJ750 motorcycles lined up, all fearlessly dressed up in their pink and white Easter bunny rabbit outfits receiving confused looks from the Sunday shoppers as they passed. The reason for this unusual gathering was to drive to and entertain some special friends of the bikers at the Sunshine House (www.soho-ku.com): a home for mentally disabled kids. The bunnies brought them toys, chocolates, drinks and other gifts; all sponsored by the bikers and with kind support from Carrefour and Coca-Cola.

The foreigners group of friends mounted their bikes and set off with the husky roar of their engines and the smell of petrol. Along the journey they attracted further stares and laughter from pedestrians as the 6foot tall rabbits on motorbikes gave them waves.

Once arrived, the children were very excited to see them, but not too surprised as the bikers had already visited them in late 2006 for a Saint Nicolas ride; on that occasion dressed in red with bushy beards as Santa Claus. They were not intimidated by the roaring old engines but jumping at the opportunity to ride for a short journey to a nearby park.

For the rest of the afternoon, the foreigners played various ball and racket games – getting thoroughly beaten by their Chinese opponents at table tennis and badminton. After lots of smiles and laughter, the bikers handed over some pictures from the Santa Nicolas ride as another happy memory to reflect on. Next year the team will do the same again with the pictures from this ride.

Being asked about the idea of the bunny ride, Emmanuel Beydon, the trip organizer says:, “after enjoying three years in Shanghai, working for R&M, a Swiss company, I have had limited contacts with the locals in the community – this is a great shame. Through this sort of event, it helps us all to integrate more effectively and give something back to Shanghai’s wider community in appreciation of how welcomed we have felt here. I hope to do this more regularly, and it was clear from today that the kids thoroughly enjoyed themselves as did our group of bunny bikers”.

Thanks for the support of all, and see you soon for the next ride!



Randonnée Dans La Campagne Chinoise

By Fabienne Depierrefeu

Celui qui a choisi de venir s'installer dans une grande ville chinoise ressent à un moment donné l'envie de se retrouver très loin, au calme, entouré de verdure...

Mais où trouver ces biens apparemment rares en Chine ?

Dans la province du Guizhou !

Le Guizhou se situe au Sud-Ouest de la Chine, à l'Est du Yunnan. On peut se rendre en avion à la capitale Guiyang, puis prendre le bus jusqu'à des villages reculés et très authentiques.



Nous avons décidé de nous y rendre en famille avec notre fille de 8 mois.

Les congés d'Octobre sont une période idéale pour voyager dans le Guizhou car les températures sont douces, et comme la province reste encore méconnue, on y est à l'abri de la foule des touristes.

Ce voyage ne nécessite pas un équipement particulier : des affaires de moyenne montagne, un Imperméable (les averses sont courtes mais fréquentes), et dans notre cas, un bon sac à dos porte-bébé, petits pots, eau minérale et lait en poudre pour une semaine.

Une connaissance au moins rudimentaire du chinois est également nécessaire (acheter des billets de train ou de bus, commander à manger, etc.), car absolument personne là bas ne parle anglais.

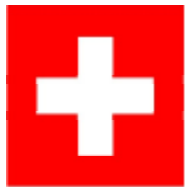
Nous avons passé la nuit à Guiyang, capitale typique de province puis nous avons pris un bus pour Xijiang (5-6 heures de bus !) qui nous a servi de camp de base. C'est un grand village d'architecture traditionnelle où l'on peut loger soit chez l'habitant soit dans « The backpackers guesthouse » tenue par un ancien militaire reconverti dans l'hôtellerie (tel: 0086-855 33 48 896 ou 135 95 53 55 36). C'est un peu rudimentaire mais le patron est très aimable et aux petits soins de sa clientèle. Il y a un très joli marché local deux fois par semaine.

Depuis Xijiang, les possibilités de ballades sont infinies ! Soit on part (à plat) dans les rizières, en longeant un petit cours d'eau jusqu'à une « piscine » naturelle d'eau très claire et un peu fraîche, soit on traverse le village par le haut, et on se retrouve dans les montagnes avoisinantes. A chacun de découvrir au gré de ses envies de nouveaux itinéraires !



Nous avons pu organiser un trek d'une journée complète grâce au voisin de la guesthouse : un chasseur local qui sert accessoirement de guide de montagne : huit heures de marche et un déjeuner chez l'habitant qui nous ont laissés fourbus mais heureux !

Au cours de nos promenades, nous avons souvent sympathisé avec des gens du coin, tout étonnés et ravis de voir des étrangers. Tout le monde s'est montré très accueillant et honnête avec nous. De vraies Vacances dépaysantes Et reposantes!



Switzerland.



Il mio sogno di lavorare all'estero

By Teo Chiaravalloti

Tutto era cominciato, credo, verso l'inizio dell'anno 2004 durante una conversazione con mia zia parlando delle esperienze lavorative nel settore alberghiero.

Lei mi raccontava della sua avventura lavorativa che aveva fatto in Canada anni fa dove era partita per cercare di arricchire il suo bagaglio personale. Quel giorno mi disse: "Teo se non andrai adesso che sei giovane all'estero non andrai mai più, poi troverai la ragazza e non andrai mai più via".

Io invece ero convinto che l'avrei fatta e gli dissi: "Facciamo una scommessa, io andrò all'estero prima che avrò compiuto i 30 anni".

Gli anni in tanto passavano finché non arrivò l'Estate 2006 dove lavoravo ad Ascona al Park Hotel Delta.

Tramite un conoscente che aveva avuto delle esperienze brevi all'estero, mi diede la possibilità di conoscere un Executive Chef che lavorava a Pechino; mi disse che cercavano uno chef per un ristorante italiano in un Hotel a Shanghai.



Al primo momento quando ricevevo quest'offerta pensai che un'altra possibilità come questa non sarebbe mai più arrivata un'altra volta e che poi il mio sogno si poteva avverare.

Dopo un paio di settimane tra indecisioni se andare o no, il 25 settembre 2006 decisi di partire alla volta di Shanghai; una settimana dopo essere arrivato mi sono trovato a cucinare per il Team Ferrari che in quel periodo stava partecipando al Gran Premio di Formula Uno.

Dopo sette settimane di lavoro dovetti tornare indietro perché il servizio militare mi aspettava; infatti, dovetti fare il corso di ricezione per l'anno 2006 a dicembre e per l'anno 2007 a gennaio.

Nel frattempo quando fossi tornato da Shanghai in Ticino, pensavo continuamente che il mio sogno di lavorare all'estero non fosse stato compiuto.

Così decisi di tornare a Shanghai da febbraio 2007, ero un po' avvantaggiato poiché conoscevo già qualcuno nell'Hotel; ma in ogni modo, fu proprio nel 2007 che è veramente cominciata la mia esperienza lavorativa all'estero.

Lavorare a Shanghai deve dire che mi ha arricchito molto dal punto di vista culturale e lavorativa.

Culturale perché dal primo vero giorno di lavoro mi sono dovuto confrontare con un'altra cultura molto diversa dalla nostra, dal modo di pensare, di ragionare e di come ci si comporta con le persone; questo mi aiuterà molto in futuro.

Dal punto di vista lavorativo, nonostante sono una persona con una gran pazienza, ho imparato a non arrabbiarmi anche quando era il caso di farlo ma di dare il peso alle decisioni, alle reazioni durante una giornata di lavoro perché posso assicurare che qui a Shanghai dopo un anno e mezzo di lavoro, ogni giorno è come il primo di scuola dove devi spiegare tutto per cercare di far ricordare quali sono gli obiettivi d'ogni giorno e di cercare di mantenerli; devo dire che questa è stata la parte più difficile della mia esperienza.

In ogni modo nonostante le difficoltà avute sin dal primo giorno di lavoro a Shanghai, devo anche dire che mi sono preso tante soddisfazioni professionali che in Svizzera alla mia età non è facile da ottenere anche perché abbiamo un livello molto più elevato di bravi cuochi.

Oggi ho 29 anni, sono riuscito a realizzare il mio sogno della mia vita e di vincere anche la mia scommessa con mia zia e ne sono molto fiero.

All'inizio d'agosto, lascerò Shanghai con la mia ragazza per andare a trascorrere una bella vacanza al mare; dopo di che avrò un altro passo da fare quello che si fa una volta nella vita, il matrimonio.

Piccolino la gente mi diceva: i sogni sono fatti per essere realizzati ed io posso confermare ... basta crederci!

Shanghai l'ambitieuse

By : Rachel Delcourt

La visite de Shanghai laisse rarement indifférent. Elle suscite des sentiments extrêmes on s'y engouffre ou on la fuit. Mais elle ne cesse jamais d'étonner.

Ainsi s'ouvre le livre *Shanghai l'Ambitieuse*, de Rachel Delcourt, une Belge ayant vécu six ans en Chine, entre Shanghai et Hangzhou.

L'auteur commence par un rappel historique situant la ville au lendemain des guerres de l'Opium, évoquant ensuite son âge d'or dans les années 1920 et sa descente dans l'oubli sous le règne maoïste. Quelques décennies plus tard, montée tardivement dans le train des réformes pilotées par Deng Xiaoping, Shanghai rattrape de manière fulgurante son retard, et s'affiche fièrement comme la ville la plus moderne et développée de l'empire du Milieu.

Enrichi d'anecdotes puisées au gré de contacts journaliers avec la population locale, l'auteur raconte le quotidien: la montée en puissance du souci matériel, la classe moyenne et son rapport à la société de consommation, les écarts qui se creusent entre les laissés-pour-compte et les nouveaux riches qui s'affichent de manière de plus en plus ostentatoire.

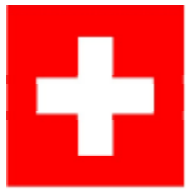
Ce livre retrace les efforts mis en place par la municipalité pour renouveler le *hardware* de Shanghai (infrastructure et bâtiments) en tenant compte d'un problème sérieux d'affaissement du sol de la ville, obligeant les dirigeants à livrer un combat au quotidien pour garder la tête hors de l'eau. Viennent ensuite les initiatives pour améliorer le *software* des habitants, au travers de campagnes des « bonnes manières » et d'éducation civique, visant à aligner la population shanghaienne sur les standards de politesse internationaux.

L'auteur se penche enfin sur le monde de l'éducation, qui fait de l'enfant unique un « investissement de première heure » et à qui il faut donner, dès le plus jeune âge et en fonction de ses moyens financiers, les outils de la réussite future : MBA Junior, cours de golf pour enfants, *FasTrackKids*, tout est bon pour faire du petit empereur un petit génie.

D'ambitions en projets, de records en éblouissements, Shanghai continue de se transformer : son nouveau port en eau profonde, l'agrandissement de ses deux aéroports, l'urbanisation de sa périphérie et la préparation à l'Expo Universelle de 2010 en témoignent. C'est sans compter sur un secteur R&D de plus en plus performant... le tout indiquant bien les ambitions de cette perle de l'Orient : briller, toujours plus loin, toujours plus fort.

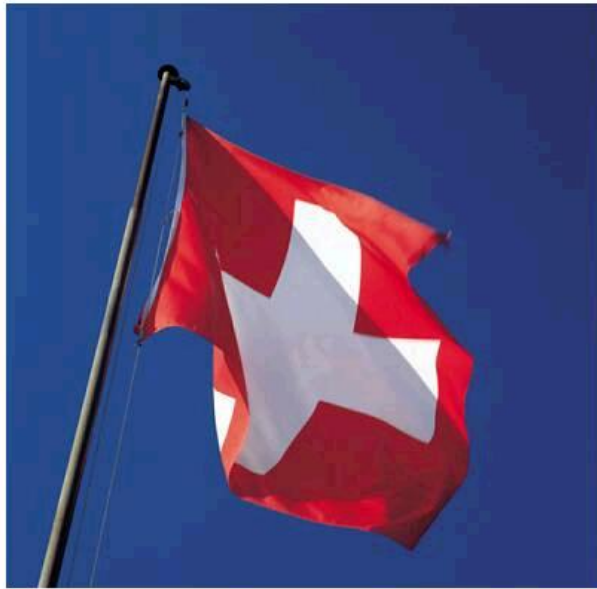
Shanghai l'Ambitieuse. Portrait de la capitale économique chinoise, paru en juin 2008 aux Editions de l'Aube, est disponible à travers des principales librairies en ligne (amazon.fr ou alapage.fr).





Switzerland.

Announcement of Open Doors



OPEN DOORS

The Consulate General of Switzerland and the Swiss Club together with the group "Swiss Culture for Our Children"

Opens its doors for all Swiss children and their parents

On Saturday, October 18th 2008 from 9.30 a.m. until 12 noon

Invitations for this event will be sent by separate mail
Due to technical reasons, the Open Doors event end of May 2008 had to be postponed to fall



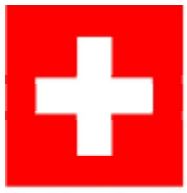
Switzerland.

Swiss Inaugural Flight on May 11th 2008



Federal Councillor Doris Leuthard at SwissCham Shanghai Luncheon





Switzerland.

Swissnex opening with Secretary of State Mr. Mauro Dell'Ambrogio





Switzerland.

Stellenausschreibung Buchhaltung Administration

Offene Stelle beim Schweizerischen Generalkonsulat und «Swissnex» in Shanghai im Bereich Buchhaltung und allgemeine Administration

Suchen Sie als deutsch und/oder französisch sprechende(r) Schweizer Bürger oder Bürgerin eine Beschäftigung in den Bereichen Buchhaltung und Administration und verfügen Sie über eine entsprechende Ausbildung? Wenn Sie an gewissenhaftes, selbständiges Arbeiten gewohnt sind, Kenntnisse in IT (Word, Excel, etc.) und Englisch mitbringen sowie diskret, flexibel, belastbar, offen und teamfähig sind, könnten Sie die richtige Person sein, um als Fachkraft in den Bereichen „Buchhaltung“ (Schwerpunkt) und allgemeine Administration das schweizerisch-chinesische Team beim Schweizerischen Generalkonsulat in Shanghai und beim «Swissnex Shanghai» (Switzerland's Outpost for Science & Technology in China) zu verstärken.

Stellenantritt: per sofort

lokale Anstellung

Dauer: für mindestens 2 Jahre

Bewerbungsunterlagen mit Motivationsbrief und
Zeugnis kopien bitte bis **spätestens am 23.09.08** an:
sha.vertretung@eda.admin.ch

Poste à repourvoir auprès du Consulat Général de Suisse et de «Swissnex» à Shanghai dans le domaine comptable et administratif

Vous êtes citoyenne ou citoyen suisse, parlez l'allemand et/ou le français, êtes à la recherche d'un poste de travail dans le domaine comptable et administratif et disposez des qualifications requises. Si vous savez travailler de façon indépendante et consciencieuse, disposez de connaissances en informatique (Word, Excel, etc.) ainsi qu'en anglais êtes discret/e, flexible, résistant/e, ouvert/e et avez l'esprit d'équipe vous pourriez être la personne recherchée pour renforcer l'équipe helvétique - chinoise du Consulat Général de Suisse à Shanghai ainsi que de «Swissnex Shanghai» (Switzerland's Outpost for Science & Technology in China) dans le domaine comptable (votre activité principale) et administratif.

Date d'entrée : dès que possible

Engagement: local

Durée: 2 ans minimum

Dossier avec lettre de motivation et copies de certificats à envoyer **au plus tard le 23.09.08** à **sha.vertretung@eda.admin.ch**